

ARTIKEL 57

Energi

1. Samarbejdet på dette område sigter mod:
 - a) at forbedre de sydafrikanske borgeres adgang til økonomisk overkommelige, pålidelige og bæredygtige energikilder
 - b) at omorganisere og modernisere produktion, distribution og forbrug af energi, således at der kan leveres passende tjenesteydelser på optimale vilkår med hensyn til økonomisk effektivitet, social udvikling og miljømæssigt acceptable forhold
 - c) støtte til samarbejdet mellem landene i den sydafrikanske region med henblik på lokalt at udnytte de disponible energikilder effektivt og miljøvenligt.
2. Samarbejdet tager specifikt sigte på:
 - a) at støtte udviklingen af hensigtsmæssige energipolitikker og -infrastrukturer i Sydafrika
 - b) at diversificere energiforsyningerne i Sydafrika
 - c) at forbedre energiforsyningsværkernes produktionsstandarder i teknisk, økonomisk og finansiel henseende, navnlig i sektorerne for elektricitet og flydende brændstoffer
 - d) at lette opbygningen af lokal ekspertisekapacitet, navnlig gennem almen og faglig uddannelse
 - e) at udvikle nye og vedvarende energiformer og støtte infrastrukturen, især med henblik på energiforsyningen til ländistrikter
 - f) at gøre energiudnyttelsen mere rationel, navnlig ved at forbedre energisystemernes effektivitet
 - g) at fremme overførsel og brug af miljøvenlige teknologier
 - h) at fremme det regionale energisamarbejde i det sydlige Afrika.

ARTIKEL 58

Minedrift og mineraler

1. Formålet med samarbejdet på dette område er bl.a.:
 - a) at støtte og fremme strategier, som øger sundheds- og sikkerhedsstandarderne i mineindustrien og forbedrer arbejdsvilkårene
 - b) at tilvejebringe oplysninger om mineralressourcer og geovidenskabelig information til brug for investeringer i prospektering og minedrift. Der bør som led i samarbejdet også etableres et gensidigt fordelagtigt klima, der

tiltrækker investeringer til sektoren, herunder også til SMV (og til tidligere dårligt stillede lokalsamfund)

- c) at støtte politikker, der sikrer, at minedrift finder sted under behørig hensyntagen til miljø og bæredygtig udvikling, idet der også tages hensyn til landets særlige forhold og minedriftens art
- d) at samarbejde om forskning og udvikling inden for minedrifts- og mineralteknologi.

2. Samarbejdet vil omfatte sydafrikanske aktiviteter, der iværksættes inden for rammerne af Southern African Development Community's (SADC) koordinationsenhed for minedrift.

ARTIKEL 59

Transport

1. Formålet med samarbejdet på dette område er:
 - a) at sikre Sydafrikas borgere bedre adgang til økonomisk overkommelige, sikre og pålidelige transportmidler og lette varestrommen i landet gennem støtte til udvikling af intermodale infrastrukturnet og transportsystemer, der er økonomisk og miljømæssigt bæredygtige
 - b) at støtte samarbejdet mellem landene i den sydafrikanske region med henblik på at skabe et bæredygtigt transportnet, som dækker de regionale behov.
2. Samarbejdet koncentrerer navnlig om:
 - a) at bidrage til omstruktureringen og moderniseringen af vej-, jernbane-, havne- og luft-havnsinfrastrukturen
 - b) at gennemføre en gradvis forbedring af forholdene inden for luftfart, jernbaner og veje samt multimodal transit og forbedre forvaltningen af veje, jernbaner, havne og lufthavne samt søfart og luftfart
 - c) at øge luftfarts- og søfartssikkerheden ved at forbedre støtten til navigation og uddannelse, således at der kan gennemføres effektive programmer.

ARTIKEL 60

Turisme

1. Parterne samarbejder om at styrke udviklingen af en konkurrencedygtig turistindustri. I den sammenhæng er parterne navnlig enige om:
 - a) at fremme udviklingen af turistindustrien som drivkraft for økonomisk vækst, økono-